



Ausgabe Nr. 8 vom August 2006 / 28. Jahrgang  
Erscheint monatlich  
Abonnementspreise jährlich:  
Fr. 10.– (innerhalb der Gemeinde)  
Fr. 30.– (ausserhalb der Gemeinde)

## Für Recht, Ruhe und Ordnung Grabs hat wieder einen Gemeindepolizist

**In den vergangenen Jahren wurden seitens der Bevölkerung wiederholt Anliegen nach erhöhter Polizeipräsenz an den Gemeinderat heran getragen. Seit dem 01. August 2006 steht in der Gemeinde Grabs ein Gemeindepolizist im Einsatz. Sein Aufgabenbereich ist sehr vielseitig.**

*MSt.* - Häufige Sachbeschädigungen an öffentlichen und privaten Einrichtungen, Vandalenakte, Nachtruhestörungen und Verstösse gegen Verkehrsregeln (ruhender Verkehr) haben den Gemeinderat vor sieben Jahren dazu bewogen, die Dienste privater Sicherheitsfirmen in Anspruch zu nehmen. Der Gemeinderat hat im vergangenen Jahr mit der Kantonspolizei das Gespräch gesucht und sich um eine intensivere Zusammenarbeit bemüht.

### Neues Gemeindepolizeimodell

Seit kurzem leistet Kantonspolizist Adrian Studerus Dienst auf der Polizeistation Gams. Fünfzig Prozent seiner Arbeitszeit leistet er für die Gemeinde Grabs. Mit dem Justiz- und Polizeidepartement des Kantons St. Gallen konnte eine entsprechende Vereinbarung unterzeichnet werden. Die Kosten für diese Lösung belaufen sich im bisherigen Rahmen. Die Vorteile dieses neuen Gemeindepolizeimodells liegen auf der Hand.

Es besteht ein Synergiepotenzial mit der Kantonspolizei, da der Gemeindepolizist als Kantonspolizist ausgebildet ist und auch zusätzlich dort eingesetzt werden kann. In diesem Fall werden die Einsatzstunden gegenseitig regelmässig ausgeglichen. Der Gemeindepolizist ist gleich ausgerüstet und hat so das gleiche Erscheinungsbild wie die Kantonspolizei.

Der Gemeindepolizist ist räumlich im

Posten Gams untergebracht. Die enge Koordination und Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei ist damit jederzeit sichergestellt.

### Vielseitiger Aufgabenbereich

Der Arbeits- und Aufgabenbereich des Gemeindepolizisten ist sehr vielfältig. Er

- steht mit allen Kreisen der Bevölkerung in verstärktem und aktivem Kontakt, indem er auf die Bürger zugeht, sie in Gespräche verwickelt und allenfalls Hilfe anbietet oder vermittelt.



*Herzliche Begrüssung in Grabs.*

- erkennt Konfliktsituationen und wehrt diese im Rahmen seiner Möglichkeiten ab. Er orientiert die zuständigen Instanzen und erarbeitet mit diesen Lösungsvorschläge.
- sucht bei der Überwachungstätigkeit von Gruppen und Jugendlichen, die sich an bestimmten Plätzen und Anlagen aufhalten, den Kontakt / die Kommunikation.
- leistet einen Beitrag zur Früherkennung und zu Erstmassnahmen im Zusammen-

hang mit illegalem Suchtmittelkonsum.

- hilft bei der Verbesserung der Sicherheit der Schulwege und der Schulwegüberwachung im Rahmen seiner Patrouillentätigkeit.
- befasst sich mit der Kontrolle des ruhenden Verkehrs. In seiner Funktion als Kantonspolizist überwacht er auch den fließenden Verkehr.
- erfüllt Kontrollaufgaben auf dem Spitalareal.
- überwacht die Einhaltung von Signalisationen und Verkehrsbeschränkungen - insbesondere im Berggebiet.
- überwacht die Einhaltung der Bestimmungen der Gastwirtschaftsgesetzgebung (Schliessungszeiten, Anwesenheit des Patentinhabers).

Der Gemeinderat wünscht dem Gemeindepolizist Adrian Studerus in seiner neuen Tätigkeit viel Freude und Befriedigung.

### Schlagzeilen

- **Situationsbericht über die Tiefbauarbeiten in Grabs**  
Seite 7; von Samuel Hess (SH.)
- **Kunst-Projektwoche im Schulhaus Quader**  
Seite 11; von Saskia Beer, Barbara Dietsche und Corina Tschirky
- **Neuer Lebensabschnitt für Bartholome Gantenbein**  
Seite 15; von Markus Stähli (MSt.)

Amtliches Publikationsorgan  
Herausgeber: Politische Gemeinde Grabs  
Redaktion: Gemeinderatskanzlei Grabs  
Druck: PAGO AG Grabs

## Gemeinderats- verhandlungen

### Baugesuche

Werner Stricker, Weibelagger 2353, Grabserberg, Küchensanierung, neuer Kellerabgang, neue Holzfeuerung, Parz. Nr. 3925, Weibelagger 2353; Rudolf Lippuner, Bühel, Postfach, Grabs, Wohnhausumbau, Teilerweiterung EG, Holzzentralheizung, Parz. Nr. 3457, Bühel 2487; Ulrich Stricker, Hönegg 2228, Grabserberg, Neubau Güllenkasten mit Mistbett, Parz. Nr. 4224, Schwarzenberg; Wasserversorgung Grabs, Fabrikstrasse 26, Grabs, Stufenpumpwerk mit Trafostation, Parz. Nr. 790, St. Gallerstrasse; Heinz & Laurenzia Fluri, Sternstrasse 5, Buchs, Neubau EFH und Doppelgarage, Parz. Nr. 2544, Ilgenweg 3; Werner Eggenberger, Kuhnenboden 2514, Grabs, Erweiterung Mistbett, Parz. Nr. 3364, Kuhnenboden; Wohnbaugenossenschaft Swisshaus, Bergstrasse 3, Dietikon, Neubau 1 Mehrfamilienhaus und 1 Einfamilienhaus, Parz. Nr. 43, Sonnmattweg 12 und 14.

### Bewilligungen nach ordentlichem Verfahren

Lorenz Eggenberger, Sandweg 9, Grabs, Umbau Küche, Neubau Balkon, Parz. Nr. 4550, Sandweg 9; Isolde Schlegel-Nigsch, Sandweg 7, Grabs, Anbau Unterstand und Sitzplatz, Parz. Nr. 4552, Sandweg 7; Ortsgemeinde Grabs, Marktplatz 1, Grabs, Umbau Alphütte, Parz. Nr. 4501, Ober Gamperfinboden; Manueto Garibaldi, Kleestrasse 7, Grabs, Neubau EFH mit Carport, Parz. Nr. 2543, Ilgenweg 1.

### Bewilligungen nach vereinfachtem Verfahren

Ulrich Schulz, Grossfeldstrasse 14, Mels, Parkplatzerweiterung, Parz. Nr. 133, Fabrikstrasse 23; Michael Pitter, Werdenweg 12, Grabs, Glasdach mit Windschutz, Parz. Nr. 196, Werdenweg 12.

### Bewilligungen nach Meldeverfahren

Gieri Leaser, Amselweg 2, Werdenberg, Fenster- und Türereinbau in ehem. Tankraum, Parz. Nr. 751, Amselweg 2; Rudolf & Maria Staub, Mühlbachstrasse 33, Grabs, Neubau Velounterstand, Parz. Nr. 1479, Mühlbachstrasse 33.

### Arbeitsvergabe

**Sanierung Tätschdachhaus / Vergabe der Architektur-Bauleitung** an die Franz Wildhaber AG, Rüschi, Flums

Die Arbeiten wurden im freihändigen Ver-

fahren vergeben. Bei der Franz Wildhaber AG handelt es sich um ein auf Kulturgüter bzw. historische Bauten spezialisiertes Architekturbüro.

### Ausrichtung von Vereinsbeiträgen

Im Wissen, dass unsere Dorfvereine einen wichtigen Platz in der Dorfgemeinschaft einnehmen, das Kulturgut pflegen und unseren jugendlichen Einwohnerinnen und Einwohnern eine sinnvolle und regelmässige Freizeitbeschäftigung anbieten, hat der Gemeinderat die Ausrichtung von Vereinsbeiträgen ab 01. Januar 2006 neu geregelt.

Das Vereinsfördermodell der Gemeinde Grabs beinhaltet fünf Arten einer Förderung, die je nach Situation miteinander kombinierbar sind:

Ein **Sockel- oder Grundbeitrag** wird vor allem an öffentliche Institutionen und Vereine, welche freiwillige Öffentlichkeitsarbeit in Form von Organisation oder Teilnahme an öffentlichen Anlässen leisten, ausgerichtet.

Die **Infrastrukturbeiträge** können in bar ausgerichtet werden, wenn ein Verein seine Infrastruktur selber unterhält. Vereine, welche von der Infrastruktur der öffentlichen Hand profitieren (Turnhallen usw.), erhalten keine Infrastrukturbeiträge.

**Jugendförderungsbeiträge** werden an Vereine ausgerichtet, welche sich im Bereich Jugendförderung engagieren und den Jugendlichen ein Angebot (z. B. Riegen, Juniorenmannschaften, etc.) bieten.

**Individualbeiträge** können ausgerichtet werden, wenn es sich um ein einmaliges Ereignis handelt oder für Grossanlässe und Jubiläen, welche auf dem Gebiet der Gemeinde Grabs stattfinden. Als Grossanlässe gelten die Durchführung von regionalen, kantonalen und schweizerischen Anlässen. Beitragsleistungen für die Teilnahme an Schweizermeisterschaften oder Eidgenössischen Anlässen können ebenfalls mit einem Individualbeitrag unterstützt werden.

Der **Publikationsbeitrag** steht grundsätzlich allen Vereinen offen. Diese haben die Möglichkeit, im Gemeindeblatt über ihre Aktivitäten zu berichten oder mittels Inserat auf diese aufmerksam zu machen, wobei aus Rücksicht auf das Redaktionsprogramm kein absoluter Anspruch auf Berücksichtigung der Publikation besteht.

Ausserdem werden in der Regel die **Gemeindegebühren** für die Bewilligung von Vereinsanlässen, Festwirtschaften, Tombola- / Lotto- und Jassveranstaltungen sowie Polizeistundenverlängerungen im Sinne eines Vereinsbeitrages erlassen, wenn es sich um einen Verein nach dem

Grundsatz für Beitragsleistungen handelt.

Das Beitragsgesuch muss jeweils bis Ende November mit einem offiziellen Beitragsformular eingereicht werden. Das Formular kann vom Internet ([www.grabs.ch](http://www.grabs.ch)) herunter geladen oder beim Gemeindebüro im Rathaus bezogen werden.

Die Politische Gemeinde richtet an die Grabser Vereine jährlich einen Beitrag von rund 100'000.00 Franken aus. Allein auf die Jugendförderung fallen hiervon CHF 10'000.00. CHF 50'000.00 leistet die Politische Gemeinde alljährlich an die Schulgemeinde in Form eines pauschalen Infrastrukturbeitrages für die ausserschulische Benützung der Anlage Unterdorf (zugunsten aller Vereine).

### Energetische Gebäudesanierung

Seit dem 01. Januar 2005 fehlen im Kanton St. Gallen die Gesetzesgrundlagen für Förderungsprogramme im Energiebereich. Damit stehen zurzeit keinerlei Finanzmittel zur Verfügung, um private oder institutionelle Gebäudebesitzer bei der sparsamen und rationellen Energienutzung oder beim Einsatz erneuerbarer Energien zu unterstützen.

Als nachhaltigen Beitrag zu einem effizienten Schweizer Klimaschutz und in Absprache mit der kantonalen Energiedirektorenkonferenz (EnDK) hat nun jedoch die private Stiftung „Klimarappen“ am 01. Juni 2006 ein Gebäudesanierungsprogramm gestartet. Im Zentrum dieses Programms steht die energetische Sanierung von Gebäudehüllen bestehender Wohn- und Geschäftsbauten. Dafür will die Stiftung bis zum Jahr 2009 schweizweit 182 Millionen Franken einsetzen. Diese Mittel sollen mithelfen, im Zeitraum von 2008 bis 2012 den CO<sub>2</sub>-Ausstoss in der Schweiz um insgesamt 500'000 Tonnen zu reduzieren.

Sanierungsprojekte, welche die Förder Voraussetzungen erfüllen, können ab sofort online unter [www.klimarappenstiftung.ch](http://www.klimarappenstiftung.ch) der Stiftung eingegeben werden.

### Feuerwerk

Das Feuerschutzamt Grabs erteilt der Löwen Drogerie, Grabs, und dem Volg, Grabs, die Bewilligung zum Verkauf von Feuerwerk der Kategorie II und III. Die Verkaufsbewilligung beschränkt sich auf den 01. August 2006 und den Silvester 2006.

### Veranstaltungen

Der Gemeinderat hat folgende Bewilligungen erteilt:

#### Festwirtschaft 2-Stunden-Lauf

vom 09. September 2006, Marktplatz  
Organisation: Cevi Grabs

## Strassenpolizeiliche Bestimmungen über das Pflanzen und Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

Unter Hinweis auf Art. 100, 104, 106, 107 und 126 des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) werden die Anstösser an öffentlichen Strassen und Wegen aufgefordert, insbesondere folgende strassenpolizeilichen Bestimmungen zu beachten:

- Bäume und Wälder müssen, vorbehaltlich Art. 108 StrG und weitergehender Bestimmungen der politischen Gemeinden, an Staatsstrassen sowie an Gemeindestrassen erster und zweiter Klasse einen Strassenabstand von 2.5 m einhalten.
- Bei Lebhägen, Zierbäumen und Sträuchern beträgt der Strassenabstand 0.6 m, über 1.8 m zusätzlich die Mehrhöhe.
- Pflanzen dürfen nicht in den Lichtraum der Strasse ragen. Die Höhe des Lichtraumes beträgt:
  - 4.5 m über Verkehrsflächen, die für den Fahrverkehr bestimmt sind;
  - 2.5 m über Verkehrsflächen, die nicht für den Fahrverkehr bestimmt sind.
- Die Abstände werden ab Strassengrenze gemessen. Ist keine Strassenparzelle ausgeschieden, so wird ab Strassenrand gemessen. Als Strassenrand gilt die Abgrenzung der Verkehrsfläche. Für Bäume und Wälder gelten die Abstände ab Stockgrenze.
- Wo es die Sicherheit des Verkehrs erfordert, namentlich auf der Innenseite von Kurven, sind Anpflanzungen und tote Einfriedungen, welche die Übersicht der Strasse beeinträchtigen, verboten.
- Die bei Vollzugsbeginn des Strassengesetzes bestehenden Pflanzen, die den Abstand von 2.5 m nicht einhalten, können im bisherigen Umfang erhalten bleiben, soweit sie die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigen. Müssen in Wäldern die gesetzlichen Strassenabstandsvorschriften neu geschaffen werden, so ist das Entfernen der Bäume und Sträucher als Rodung zu behandeln. In Wäldern sind die zu entfernenden Bäume in jedem Fall durch den zuständigen Revierförster anzeichnen zu lassen.

Die Grundeigentümer werden aufgefordert, überragende oder sichtbehindernde Äste oder Sträucher bis spätestens Ende Oktober auf die gesetzlichen Abstände zurückzuschneiden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften werden die Arbeiten entlang von Staatsstrassen durch die kantonalen Strassenwärter, entlang von Gemeindestrassen durch das Gemeindebauamt, auf Kosten der Pflichtigen vorgenommen. Ein Ersatzanspruch kann nicht geltend gemacht werden.

Der Gemeinderat

## Ausflug des Gemeindepersonals

Am Freitag, 15. September 2006, findet der traditionelle Ausflug des Gemeindepersonals (Rathaus-, Werkhof- und EW-Personal) statt. Die Büros bleiben deshalb den ganzen Tag geschlossen.

Über den Telefonbeantworter (Tel. 081 750 35 00) kann in Erfahrung gebracht werden, wann und wem allfällige Todesfälle gemeldet werden können. Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Gemeinderat und Personal

## Zur Einsprache offen

### Teilstrassenplan Steinbergstrasse

Der Gemeinderat hat am 07. August 2006 den Teilstrassenplan Steinbergstrasse genehmigt. Der Teilstrassenplan dient der Erschliessung der Parz. Nr. 262, welche mit Mehrfamilienhäusern überbaut werden soll.

Die Erschliessungsstrasse „Steinbergstrasse“ wird als Gemeindestrasse 3. Klasse (Nr. 3281) eingeteilt.

Im Sinne des Kantonalen Strassengesetzes wird das Strassenbauprojekt inkl. Klassierung während 30 Tagen, d.h. vom **16. August bis 14. September 2006**, in der Abteilung Tiefbau / Infrastruktur, Lindenbergweg 4, öffentlich aufgelegt.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann, ist berechtigt, innert der Auflagefrist Einsprache beim Gemeinderat zu erheben.

Auf die Durchführung eines Kostenverlegungsverfahrens kann verzichtet werden. Die Kosten im Zusammenhang mit dem Teilstrassenplan Steinbergstrasse gehen zu Lasten des Bauherrn.

## In Rechtskraft erwachsen

### Teilstrassenplan Amaschnunstrasse

Der Gemeinderat hat am 15. Mai 2006 den Teilstrassenplan Amaschnunstrasse genehmigt.

Das Strassenbauprojekt sieht vor, die Amaschnunstrasse mit einem bituminösen Belag bis zur Parzelle Nr. 3960 zu versehen. Vorgängig werden die Entwässerungen saniert bzw. neu gebaut.

Auf die Durchführung eines Kostenverlegungsverfahrens wurde verzichtet; sämtliche Kosten gehen zu Lasten der öffentlichen Hand.

Das Strassenbauprojekt ist vom 24. Mai bis 22. Juni 2006 öffentlich aufgelegt. Innert der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingegangen, so dass der Teilstrassenplan Amaschnunstrasse dem Kanton zur Genehmigung eingereicht werden konnte.

Am 17. Juli 2006 ist die Kantonale Genehmigung erfolgt, wodurch der Teilstrassenplan Rechtskraft erlangt.

**lukashaus** ▶

**Hallenbad**  
Öffentliche Badezeiten 2006:

Mittwoch, 15:30 bis 19:00 Uhr  
(ab 18:00 Uhr Kinder nur in Begleitung Erwachsener)

Geschlossen ist das Bad:  
Während den Schulsommerferien und den Weihnachtsferien

Eintrittspreise:  
Kinder 2.50 Fr.  
Erwachsene 5.00 Fr.  
(Im Abonnement 20% Ermässigung)

Lukashaus Stiftung  
9472 Grabs

081 750 31 81  
081 750 31 80 Fax  
info@lukashaus.ch

Transport Langäulistrasse 4  
Muldenservice CH-9470 Buchs  
Abbruch Telefon 081 750 05 90  
Recycling Fax 081 750 05 91  
Erdbewegung  
Tiefbau  
Strassenbau  
Pflästerungen  
Verbundsteinplätze



**BAUEN**  
Sie auf uns..... 

**W. KRESSIG AG**

**Volg** *frisch und fründlich*

*Ganz in Ihrer Nähe*

**Konsumverein Grabs** Telefon 081/771 44 64  
Hauptladen: Dorf Filiale: Grabserberg

**Lebensmittel • Getränke • Weine**  
**Calida • Spielwaren**

**Verein Kinderbetreuung Grabs-Gams**  
Stefansbongertweg 4, Tel. 081 771 76 21



**CHOHLDAMPF**  
MITTAGSTISCH

**Suchen Sie nach einer idealen Betreuung für Ihr Kind?**

Das Chinderhuus Tubechnopf und der Mittagstisch Chohldampf bieten im Bereich familienergänzende Kinderbetreuung interessante Möglichkeiten.

Informationen erhalten Sie bei:  
Vreni Eggenberger, Tel. 081 740 63 73  
Chinderhuus-Leiterin  
Erika Wenk, Tel. 081 771 19 05  
Mittagstisch-Leiterin

**Für mehr Feuerer in Ihrem Haushalt.**

Beratung, Verkauf, Service und Reparaturen aller Marken.



**Feurer**

Service und Haushaltapparate AG  
Dorfstrasse 8, 9472 Grabs  
Tel. 081 771 31 13, www.feurer-ag.ch,  
info@feurer-ag.ch

**Albert Böni**   
Dipl. Ing. ETH/SIA/LIA. Bau-Management GmbH

Bei Bau und Immobilien,



**wir unterstützen Sie zielführend.**

wir sind Ihr Ansprechpartner für

- Beratung
- Immobilien-Verkauf - Schätzungen
- Immobilien-Verwaltungen

Tel. 081 740 52 05 • www.bmb-online.ch

**Transporte / Getränkehandel**



**Mosterei / Muldenservice**  
**Kranarbeiten bis 19 Meter**  
**Natursteinmauern**  
**Umgebungsarbeiten**  
**Platz- und Strassenreinigung**

**M. Vetsch AG**  
9472 Grabs, Tel. 081 771 44 66

**Saubere Fenster sind Ihre Visitenkarte!**

<p>für Privatkunden auch Wintergarten/Lamellenstoren möglich</p>	<p>10 normale Wohnungsfenster von innen + aussen Fr. 190.- inkl. Rahmen (Material + Fahrkosten inbegriffen)</p>	 <p><b>SWISS-FENSTER-REINIGUNG</b> Filiale St. Gallen</p>
<p>für Geschäftskunden</p>	<p>10 Bürofenster von innen + aussen Fr. 195.- inkl. Rahmen (Material + Fahrkosten inbegriffen)</p>	<p><b>GUTSCHEIN FÜR NEUKUNDEN 10%</b></p>
<p>für das Gewerbe</p>	<p>1 Schaufenster: 2 Meter Fr. 30.- inkl. Rahmen (Material + Fahrkosten inbegriffen)</p>	<p>Die ersten 100 Kunden erhalten 20% Rabatt</p>

Testen Sie uns jetzt! Telefon 076 451 66 81  
Fax 043 817 41 02, swiss-fensterreinigung@bluewin.ch

Gültig bis Ende September 2006

**SENIOREN HELFEN SENIOREN**  
BEZIRK WERDENBERG

Vermittlungsstelle:  
Marie José de Zordi-Tresch,  
Saarstr. 29, 9470 Buchs, Telefon 756 52 02

Telefonbeantwortung:  
Jeden Montag 8.30–10.30 Uhr

## Handänderungen

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gestützt auf Art. 970a ZGB:

### Verzeichnis der Abkürzungen

bef. Fl.	= befestigte Flächen
EV	= Erwerbsdatum des Veräusserers
GE	= Gesamteigentum
Gfl.	= Gebäudegrundfläche
ME	= Miteigentum
MFH	= Mehrfamilienhaus
Nr.	= Grundstücknummer bzw. Alpbuch-Blatt-Nummer
StWE-WQ	= Stockwerkeigentums-Wertquote
Whs	= Wohnhaus
Zi-Whg	= Zimmer-Wohnung

### Darstellung

Veräusserer an Erwerber / Nr., Ort (Gebäude, Fläche mit Kulturart bzw. StWE-WQ, ME oder Alprecht), EV:

Senn Ulrich, Erbgemeinschaft (GE), Buchs SG, an Senn Peter, St. Margrethen / Nr. 235, Dorfengraben (6'602 m<sup>2</sup> Wiese), EV: 01.04.2005

Müntener Simmermacher Ruth, Grabs, an Verrey Etiennette, Lausen BL / Nr. 348, Rietgasse 23 (Whs, 666 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), EV: 01.07.2005, 26.10.2005

Weber-Sieber Irmgard, Grabs, an Schärer René, Grabs / ½ ME-Anteil an Nr. 1686, Vorderdorfstrasse 26 (Whs, 415 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), womit die Parteien Miteigentümer zu ½ werden, EV: 04.12.1984, 29.01.1997

Rhyner Karl, Erbgemeinschaft (GE), Buchs SG, an Wagner-Rhyner Cornelia, Grabs / Nr. 4757, Stutz (Whs, 302 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen, Wiese), EV: 23.01.2006

Eggenberger Johann, Erbgemeinschaft (GE), Grabs, an Fornasiero-Netzer Alfred und Sylvia, Grabs (ME zu ½), Nr. 2241, Dorfstrasse 19 (Whs, Scheune, Gfl., Gartenanlagen), EV: 19.08.1991

Eggenberger Nadia, Grabs, an Gasenzer Peter, Grabs / ½ ME-Anteil an Nr. 1649, Dorfstrasse 7 (Whs, Schopf, Gfl., Gartenanlagen, bef. Fl.), womit der Erwerber Alleineigentümer wird, EV: 01.03.1996, 27.04.1999

Kürsteiner Ernst, Grabs, an Kürsteiner

Ruth, Grabs / Nr. 146, Mühlbachstrasse 9 (Whs, Schopf, 791 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen, bef. Flächen, Gewässer), EV: 12.02.1969, 02.05.1970

Eggenberger-Delica Hanneline, Grabs, an Pirker-Bleiker Kurt und Elisabeth, Grabs (ME zu ½) / Nr. 1567, Obere Kirchbuntstrasse 2a (Whs, Garage, Autounterstand [Teil], 358 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), EV: 06.10.1994

Capalbo Mauro, Grabs, und Vetsch Sandra, Grabs, (ME zu ½) an Schlegel Beat, Buchs SG, und Wehrli Sibylle, St. Margrethen, (ME zu ½) / Nr. 945, Werdenstrasse 74 (Whs, 994 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen), EV: 24.09.2003

## Zivilstands- nachrichten

### Trauungen

07.07. **Titz Wolfgang**, österreichischer Staatsangehöriger, in Grabs, Tschessweg 2 und **Fejes Linda**, ungarische Staatsangehörige, in Grabs, Tschessweg 2, getraut in Grabs

28.07. **Vetsch Hans Ulrich**, von und in Grabs, Staatsstrasse 65 und **Eggenberger Marie**, von und in Grabs, Staatsstrasse 65, getraut in Grabs

### Geburten

01.07. **Eggenberger Maurin**, Sohn des Eggenberger Markus, von Grabs und der Eggenberger Bettina, von Grabs und Versam GR, in Grabs, Gakleinenweg 2, geboren in Grabs

28.07. **Hungerbühler Cheyenne**, Tochter des Hungerbühler Marcel, von Sommeri TG und der Hungerbühler Jeannette, von Grabs und Sommeri TG, in Grabs, Rietstrasse 12, geboren in Grabs

31.07. **Nicola Diego-Andri**, Sohn des Nicola Michael, von Orsières VS und der Nicola Nicole, von Urnäsch AR und Orsières VS, in Grabs, Obere Kirchbuntstrasse 10, geboren in Grabs

### Todesfälle

04.07. **Aemisegger geb. Müller Margeritha**, geb. 08.11.1910, von Nesslau-Krummenau, Nesslau SG, in Grabs, Postweg 2, verwitwet von Aemisegger Johann, gestorben in Grabs

10.07. **Vetsch Hans**, geb. 31.05.1929, von und in Grabs, Marhaldenstrasse 1, verheiratet mit Vetsch geb. Gantenbein Erika, gestorben in Grabs

11.07. **Lippuner geb. Hadorn Bertha**,

geb. 06.01.1938, von und in Grabs, Hochhausweg 7, verheiratet mit Lippuner Hans, gestorben in Gossau ZH

19.07. **Vetsch geb. Hagmann Elsbeth**, geb. 29.03.1920, von und in Grabs, Pflegeheim Werdenberg, verwitwet von Vetsch Leonhard, gestorben in Grabs

20.07. **Müntener Simmermacher geb. Müntener Ruth**, geb. 16.09.1944, von Zürich, verheiratet mit Simmermacher Rene-Roger, gestorben in Grabs

21.07. **Vetsch geb. Leeser Margaretha**, geb. 30.04.1926, von und in Grabs, Stütlihus, verheiratet mit Vetsch Matheus, gestorben in Grabs

28.07. **Kuster Alfred**, geb. 19.09.1912, von Grabs und Diepoldsau SG, in Grabs, Stütlihus, verwitwet von Kuster geb. Schapper Afra, gestorben in Grabs

## Verhütung von Lärm

Die längere Tagesdauer infolge Sommerzeit und Zeitumstellung schafft meist auch mehr Raum für Aktivitäten ums Haus oder auf dem Balkon. Weil die Entfernung zum Nachbarn oft sehr kurz ist, kann diese zusätzliche Lebensqualität jedoch sehr rasch beeinträchtigt werden.

Durch etwas Rücksichtnahme können Sie Streitigkeiten mit Ihren Nachbarn oder Ihren Mitbewohnern vermeiden!

### Als Grundsatz gilt

◆ Lärmige Haus- und Gartenarbeiten (Rasenmähen, Motorsägen, ausklopfen von Teppichen etc.) sind untersagt:

**während der Mittagszeit  
von 12.00 bis 13.30 Uhr und**

**abends ab 20.00 Uhr bis  
morgens um 08.00 Uhr**

◆ Auch während der Sommerzeit soll unnötiges Umherfahren mit Motorrädern und Motorfahrrädern vermieden werden.

Zusammen leben setzt ein bestimmtes Mass an Toleranz voraus. Etwas, das Sie von Ihrem Nachbarn durchaus auch erwarten können. Aber denken Sie daran: Toleranz ist ein Geschäft auf Gegenseitigkeit! Was Sie für sich beanspruchen, steht Ihren Nachbarn auch zu.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine schöne und friedliche Sommerzeit.



In einem Haus kann immer etwas passieren!

**Undichter Hahn? Verstopfte Leitung? Rohrbruch? Zu kalt?**

Wir sind auch für Sie da, wenn andere schlafen! Rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

Werdenstrasse 84 +86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11

**Lippuner**

Energie- und Metallbautechnik

[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**VSCI CARROSSERIE**

Walter Messmer



**9472 GRABS**

Im Stüdtli  
Telefon 081 • 771 44 79



SPITEX  
*Hilfe und Pflege zu Hause*

**SPITEX GRABS-GAMS**

Natel 079 433 98 50  
Telefon 081 771 32 54  
Fax 081 771 32 50

Homepage [www.spitex-werdenberg.ch](http://www.spitex-werdenberg.ch)

**Bürozeiten Stützpunkt Grabs**  
09.00 bis 11.00 Uhr

**Sprechstunde**

nach Vereinbarung in den Stützpunkten:  
Staatsstrasse 59, 9472 Grabs  
Schulanlage Hof, 9473 Gams

**MIT IHRER SOLIDARITÄT  
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE  
GEMEINSAME ORGANISATION**

**Spenden- / Mitgliederkonti**

**Spitex-Verein Grabs**  
Post-Konto 90-14012-3

**Spitex-Verein Gams**  
Post-Konto 90-10350-9

**Kaffeemaschinen**

- Reparatur **jura Saeco Solis**
- Service **Rotel Turmix**
- Verkauf **Krups Nespresso**
- Aller Marken **Ferrari Amici**

**Kaffeemaschinen Center**  
Churerstrasse 17  
9470 Buchs  
Tel. 750 04 33



**BERATUNG, VERKAUF,  
KAUF UND FINANZIERUNG VON  
IMMOBILIEN**

**SCHLEGEL & PARTNER AG**

Fabrikstrasse 1 · CH-9472 Grabs  
Telefon 081 750 38 00 · Telefax 081 750 38 08

 **Hier fehlt  
Ihr Inserat**

Wenn auch Sie im Grabser Gemein-  
deblatt inserieren möchten, so set-  
zen Sie sich mit der Redaktion in  
Verbindung (081 750 35 22 oder  
[gemeinderatskanzlei@grabs.ch](mailto:gemeinderatskanzlei@grabs.ch)).



**VETSCH**  
Bedachungen AG

Vetsch steht für:

**Kompetenz und Erfahrung  
für Gebäudehüllen  
in unserer Region**

Gewerbestrasse 2, 9472 Grabs, Telefon: 081 750 36 36, Telefax: 081 750 36 30  
[info@vetsch-bedachungen.ch](mailto:info@vetsch-bedachungen.ch), [www.vetsch-bedachungen.ch](http://www.vetsch-bedachungen.ch)

**eltern-notruf  
ostschweiz**

**071 - 244 20 20**

**Montag / Dienstag /  
Donnerstag / Freitag  
14:00 bis 17:00 Uhr**

**Telefonische und ambulante  
Beratung:**

**für Eltern, die mit ihren  
Kindern nicht mehr  
zurechtkommen**

**für Drittpersonen, die  
über die Situation eines  
Kindes beunruhigt sind.**

- Optimal AG
- eidg. dipl. Malermeister
- Ochsenandstr. 4
- 9472 Grabs

**OPTIMAL**

Telefon 081 740 65 15 ■  
Fax 081 740 65 16 ■  
E-Mail [optimalag@optimalag.ch](mailto:optimalag@optimalag.ch) ■  
[www.optimalag.ch](http://www.optimalag.ch) ■

Ihr Malerteam vom Ort:



# Behinderungen und Wartezeiten möglich

## Situationsbericht über die Tiefbauarbeiten in Grabs

**In der Gemeinde Grabs sind seit dem Frühling diverse Tiefbauarbeiten im Gange. Während einige bereits beendet sind, werden andere bis in den Herbst hinein andauern.**

SH. - An Baustellen hat kein Verkehrsteilnehmer Freude. Leider ist es unumgänglich, dass während Bauarbeiten Behinderungen und Wartezeiten entstehen können. Teilweise müssen einzelne Strassenabschnitte sogar komplett gesperrt werden. An dieser Stelle dankt Ihnen die Politische Gemeinde Grabs für Ihre Geduld und Ihr Verständnis.

### Werdenstrasse

Die Etappe 2006 steht kurz vor dem Abschluss. Die Meteorwasserleitung ab Bradford bis Birkenweg ist in Betrieb. Der Strassenausbau ab Lindenweg bis Ahornweg konnte im Juni mit dem Einbau des Deckbelags fertig gestellt werden. Das nordseitige Trottoir wird ab Ende August oder Anfang September durchgehend begehbar sein. Ebenfalls verlegt worden ist das neue Strom- und TV-Kabeltrasse.

Die Etappe 2007 beinhaltet somit nur noch den Strassenausbau ab Bradford bis Ahornweg, einschliesslich dem südseitigen Trottoir und den zwei Mittelinseln östlich der Kreuzung Bülsweg / Werdenweg und dorfsseitig der Fabrikstrasse.

Die Sanierung der Brücke-Nr. 7 (Zufahrt Werkhof West) ist abgeschlossen. Um sie dauerhaft zu schützen, wurde nach dem Betonabtrag und dem Entrosten der Arm-



*Neue Meteorentwässerung in der „Wässerten“.*

ierungseisen ein Reprofilierungsmörtel und eine Abdichtungsfolie aufgebracht. Das bestehende Trottoir zieht sich neu bis zur Werdenstrasse durch. Nebst dem Einbau von neuer Trag- und Deckschicht wurden auch die Brückengeländer durch normgerechte, feuerverzinkte Staketengeländer ersetzt.

### Wässerten

Der Bau der Werkleitungen für Strom, TV und Wasser, sowie Schmutz- und Meteorwasser ist schon weit vorangeschritten. Der Strassenausbau geht zügig

voran, womit bis Ende September das Industriegebiet „Wässerten“ ab Uniwash bis Lippuner-Werke vollständig erschlossen sein wird. Neue Wege wurden in der Meteorentwässerung begangen. Das Meteorwasser kann Dank dem positiven Mittun der jeweiligen Grundeigentümer in offenen Gräben ab Werdenstrasse bis in den Studnerbach geführt werden.

### Unterquader

Die Erschliessung Unterquader ist abgeschlossen und bietet somit Platz für rund 50 Einfamilienhäuser. Bereits konnten einige Landverkäufe getätigt und Baugesuche entgegengenommen werden. Das erste Einfamilienhaus auf dem neu erschlossenen Land ist bereits im Bau.

### Mühlbachstrasse / Ilgenweg

Der westliche Teil der neuen Schmutzwasserkanalisation in der Mühlbachstrasse ist bereits abgeschlossen. Unter anderem entwässert das neue Quartier am Ilgenweg in diese neue Leitung. Der bis zu 3.50 m tiefe Graben musste durchwegs mit schweren Grabenspriessungen verbaut werden um ein Einstürzen zu verhindern.

Das östliche Teilstück unterhalb des Nelkenweges verläuft im Mühlbachweg und kann wegen genügendem Platzangebot mittels V-Graben, also grösstenteils ohne Priessung, erstellt werden. Der Belag in der Mühlbachstrasse wird Ende September eingebaut. Bis dann sollten die grössten Setzungen etwas abgeklungen sein.



*Trottoirneubau im Bereich Bradford.*

Voranzeige



**11. / 12. November 2006**

**Ort:**  
Mehrzweckhalle Unterdorf

**Organisation:**  
Männerriege Grabs  
UHC Rangers Grabs-Werdenberg

**Informationen bei:**  
Tony Hehli, Tel. 081 771 36 59  
Ralf Birchmeier, Tel. 043 243 88 05



**JO Skiclub Grabserberg**  
Anmeldung  
Saison 2006 / 2007

Anmeldeschluss ist der  
17. September 2006

Weitere Auskünfte / Anmeldung bei:

Roger Gantenbein  
Skiclub Grabserberg  
Werdenstrasse 30, Grabs  
Tel. 081 740 66 25  
www.skiclub-grabserberg.ch

## Veranstaltungen August

- 18. Tennisclub Grabs**  
18.00 Uhr: Clubabend
- 18. Militärschützenverein Werdenberg und Schützenverein Grabs**  
18.00 - 20.00 Uhr, Schützenstand IIs:  
Freie Übung
- 18./19. Samariterverein**  
Nothilfekurs
- 19./20. Turnverein**  
Turnfahrt
- 20. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. T. Beerle  
19.00 Uhr: Abendgottesdienst
- 22. Landfrauen**  
Landfrauenreise
- 25. Lukashauss Stiftung**  
Sommernachtsfest
- 25. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
Seniorenausflug; Abfahrt um 08.30 Uhr  
(nähere Angaben im W & O)
- 25. Militärschützenverein Werdenberg**  
18.00 - 20.00 Uhr, Schützenstand IIs:  
3. Obligatorische Übung
- 25. Tennisclub Grabs**  
18.00 Uhr: Clubabend
- 26. VMC Grabs**  
Schopf Stütlihus: Zigeuner
- 26./27. Skiclub Margelchopf**  
2 Tageswanderung im Rätikon mit  
Sepp Bislin
- 27. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
10.00 Uhr: Familiengottesdienst  
mit Pfr. J. Bachmann (Gemeindetag)
- 27. Tages-Familien-Verein Werdenberg**  
Spielfest Chinderhus Schatzchischta
- 27. Tennisclub Grabs**  
08.00 Uhr: Juniorenclubmeisterschaft



### JO-Anmeldung Skiclub Grabs

für Saison 2006 - 2007

In die JO des SC Grabs können Kinder der Jahrgänge 1991 bis 2001 aufgenommen werden. Sie müssen selbständig an einem Bügellift hoch fahren können. Die Kosten für eine Saison betragen CHF 50.00.

Am 25. Oktober 2006 um 18.00 Uhr beginnt das JO-Turnen in der Turnhalle Kirchbunt. Sobald Schnee vorhanden ist, werden wir jeden Samstag von 09.30 bis 13.30 Uhr Ski fahren.

**Anmeldung an** Rolf Bollhalder  
Obere Iverturststrasse 3  
9472 Grabs

**oder per e-mail an** roboll@bluewin.ch  
freuler.heinz@bluewin.ch

### Anmeldung für die JO Alpin des SC Grabs für die Saison 2006 - 2007

Name und Vorname .....

Strasse, PLZ, Ort .....

Geburtsdatum .....

Telefonnummer .....

Vorname der Eltern .....

Unterschrift der Eltern .....

[www.skiclubgrabs.ch](http://www.skiclubgrabs.ch)

## Nächste Ausgabe des Grabser Gemeindeblattes:

**Dienstag, 19. September 2006**

Inserat- und Textannahme bis spätes-  
tens **Donnerstag, 07. September**  
**2006, 17.00 Uhr, bei der**  
**Gemeinderatskanzlei**

## Veranstaltungen September

**01. Tennisclub Grabs**  
18.00 Uhr: Clubabend

**01. Turnverein**  
Herbstversammlung

**02. Werdenberger Buuramart  
und Bring- und Holtag**

**02. Kantonaler Sicherheitstag**

**03. Turnverein**  
Jugiwettkampf

**03. Ornithologischer Verein**  
Vereinswanderung

**03. Evang.-Reform. Kirchgemeinde  
Grabs-Gams**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Martin Nägele  
und der Liturgiegruppe  
14.00 Uhr, Voralpsee: Erwachsenentaufe /  
Tauferneuerung

**04. Landfrauen**  
Landfrauentreff (Kursvorschläge)

**06. Samariterverein**  
Samariterübung

**08. Militärschützenverein Werdenberg  
und Schützenverein Grabs**  
18.00 - 20.00 Uhr, Schützenstand IIs:  
Freie Übung

**08.-10. Tennisclub Grabs**  
Finalspiele Einzel- & Doppelmeister-  
schaft inkl. Rangverlesen

**09. Cevi Grabs**  
2-Stunden-Lauf

**09. Skiclub Grabs**  
Holzeta auf Gamperney

**09./10. Turnverein**  
SM Vereinsturnen

**10. Evang.-Reform. Kirchgemeinde  
Grabs-Gams**  
Taufsonntag  
09.30 Uhr: Miteneand-Gottesdienst mit  
Pfr. J. Bachmann

**13. Männerchor Grabs**  
Sängertreffen BZSV Werdenberg  
(Trüblweg Frümser-Sax erwandern,  
fakultativ)

**15. Tennisclub Grabs**  
18.00 Uhr: Clubabend

**16. Turnverein**  
Jugendturnfest (auswärts)

**16. Militärschützenverein Werdenberg**  
13.30 - 16.00 Uhr, Schützenstand IIs:  
Grümpelschiessen

**17. Evang.-Reform. Kirchgemeinde  
Grabs-Gams**  
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl  
mit Pfr. T. Beerle

## Kinderkleiderbörse September 2006

Die Börse findet im Mehrzweckgebäude (Werkhof) am Marktplatz in Grabs statt. Der Erlös geht an eine gemeinnützige Institution.

### Spielsachen - Kindervelos - Umstandskleider

<b>Annahme</b>	Dienstag, 12. September 2006	18.30 - 19.30 Uhr
<b>Verkauf</b>	Mittwoch, 13. September 2006	13.30 - 15.00 Uhr
<b>Auszahlung und Rückgabe</b>	Mittwoch, 13. September 2006	18.30 - 19.30 Uhr

Infos bei Susanne Manser, Tel. 081 740 61 37

## AUFRUF 100 Jahre Berggasthaus Voralp

Das Berggasthaus Voralp feiert nächstes Jahr das einhundertjährige Jubiläum. Dieses Ereignis soll in verschiedenen Ausgaben des Grabser Gemeindeblattes gewürdigt werden. Wir suchen deshalb alles vorhandene Infomaterial wie Presseberichte, Flyer, alte Prospekte, Akten aus den Gründungsjahren, Postkarten, Bildmaterial, etc. etc.

Falls Sie uns weiterhelfen können, melden Sie sich bitte bei der Gemeinderatskanzlei, Rathaus, 9472 Grabs (Tel. 081 750 35 22 oder info@grabs.ch).

Besten Dank für Ihre Hilfe.

lukashaus 

## Sommernachtsfest

...unter dem Motto:  
**Unsere Nachbarn**

**Freitag, 25. August 2006**  
ab 17.00 Uhr

**Spiele für Kinder & Schlangenbrot**  
ab 17.00 Uhr

**Es werden feine internationale  
Gerichte serviert**  
Nachtessen ab 17.30 Uhr

**Musikalische Unterhaltung**

Der Erlös dieses Festes ist ein Beitrag für Lukashaus-Freizeitaktivitäten

Lukashaus Stiftung  
9472 Grabs

081 750 31 81  
081 750 31 80 Fax  
info@lukashaus.ch

## Lieber Sonne im Herzen als Sonnen- brand auf der Haut!



EDUARD AEBERHARDT-STIFTUNG  
ZUR FÖRDERUNG DER GESUNDHEIT

TICKETCORNER 

**NEU**  
**bei Ihrer Poststelle**  
**GRABS**



## Aktivitäten Skiclub Grabs

**09. September**  
Holzeta auf  
Gamperney

**24. September**  
Herbstwanderung;  
Besammlung um  
07.00 Uhr beim Volg

## Einwohnerstand

am 31. Juli 2006

Einwohnerstand Total	6'489*
davon Grabser Bürger	2'363
Niedergelassene	3'027
Wochenaufenthalter / Nebenniedergelassene	65
Ausländer	1'034*

\* inkl. 91 Kurz- und Wochenaufenthalter, Asylbewerber, vorläuf. Aufgenommene, Schutzbedürftige und Grenzgänger EG/EFTA.



Wer Lippuner wählt,  
setzt auf Individualität

Werdenstrasse 84 +86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11

**Sind Sie mit nullachtundfünfzehn Lösungen  
zufrieden?**

Ob Chromstahlverarbeitung oder Balkongeländer und  
Zäune in Alu, Neubau oder Reparatur – bei Schlosser-  
und Metallbauarbeiten setzen wir neue Massstäbe.

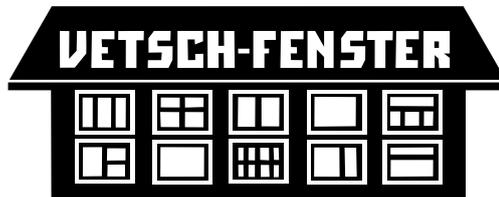
# Lippuner

Energie- und Metallbautechnik

[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

## H. VETSCH AG

Schreinerei - Fensterbau  
Gässli 2 9472 Grabs  
Telefon 081/771 31 77  
Telefax 081/771 45 14  
info@vetsch-fenster.ch  
www.vetsch-fenster.ch



**Ihr Fachbetrieb für Holzfenster,  
Holz-Metallfenster  
und Kunststoff-Fenster**

- Ihre Fenster werden von uns auftragsbezogen und auf Mass  
fabriziert.
- Eine saubere und fachgerechte Montage wird durch unsere  
Fenstermonteure garantiert.

Mehr Informationen erwünscht? Verlangen Sie unseren  
Prospekt, oder rufen Sie einfach bei uns an.

## GASENZER SCHREINEREI

Dorfstrasse 4 • 9472 Grabs  
Tel./Fax 771 35 78

Massanfertigungen von Innen- und Aussentüren  
Küchen – Schränken – Möbeln  
Innenausbau – Parkettböden in Echtholz oder Laminat  
auch demontierbar, geeignet für Mietwohnungen  
Alle Reparaturen, vom Antikmöbel bis Glasbruch

**INNEN-  
AUSSTATTUNG  
BODENBELÄGE  
VORHÄNGE  
BETTWAREN  
POLSTEREI**

**FÜR SCHÖNES WOHNEN**  
**AEMISEGGER**  
STAATSSTRASSE 9472 GRABS  
TELEFON 081 771 30 32

Spenglerei Sanitär  
AG

**KUBIK**

9470 Buchs • Groffeldstr. 8 • Tel. 081 756 14 30

Die richtige Partner  
rund ums Wasser...

**KOMPETENT  
UND  
ZUVERLÄSSIG**

Sanitäre Anlagen  
Spenglerarbeiten  
Blitzschutzanlagen

DER PROFI FÜR RENOVATIONEN, BERATUNG UND AUSFÜHRUNG



**WERNER  
GANTENBEIN AG**

ZIMMERARBEITEN  
INNENAUSBAU  
BEDACHUNGEN

9472 GRABS • TEL. 081 771 22 97 • NATEL 079 681 22 97

## coop - Heizöl

Anfragen bei

Rohner Sepp AG  
Treibstofftransporte  
Tränkeweg 1, 9470 Werdenberg

079 681 61 03 oder  
081 771 36 07

**Günstigere Preise bei  
Sammelbestellungen!**

## Dipl. Kosm. Fusspflege/Pédicure

-Fussreflexzonen  
-Rücken - und Nackenmassagen  
-Jin Shin Jyutau



Susi Kaufmann  
Werdenstrasse 59  
9472 Grabs

Tel. 081 771 4104  
Nat. 076 409 17 07

# Die vier Elemente im Schulhaus Quader

## Stufen übergreifende Kunst-Projektwoche

Verschiedene Kindergärten und Schulklassen haben zusammen eine Stufen übergreifende Kunst-Projektwoche durchgeführt. Saskia Beer, Barbara Dietsche und Corina Tschirky berichten über den Ablauf des gelungenen Projektes.

**Das Schulhaus verschönern  
miteinander Zeit verbringen  
aus Kleinen grosse Künstler machen  
Kreativität erleben  
gemeinsam an einem Projekt arbeiten**

Mit diesem Ziel trafen die Kindergärten Hochhaus und Städtli, die 4. Klasse Stauden sowie alle Klassen des Schulhauses Quader am Montag, den 15. Mai 2006, zusammen. Nachdem alle Klassen einander ihr Projekt der kommenden Woche vorgestellt hatten, wurde die Arbeit in Angriff genommen. Es entstanden verschiedene Arbeiten zu den vier Elementen Erde, Wasser, Feuer und Luft: eine bunt gewobene Blumenwiese, ein farbiger Steinkreis, gefülzte Steine, verschiedene Wasserwelten, Kunstwerke aus Schwemmholz, diverse Kunstbilder, auf Pflasterstein gemalte Spiele oder Farbstifte in Übergrösse.

### Künstler kennen lernen

Gerne nahmen die Projektteilnehmer die Hilfe von Künstlern der Umgebung an und liessen sich von deren Geschick faszinieren und inspirieren. An dieser Stelle einen herzlichen Dank an Pips Gantenbein, Barbara Zogg-Freuler, Bea Isler, Ursi Bärlocher, Erika Beer und andere.

Einige Klassen nutzten auch die Möglichkeit das Kunstmuseum Vaduz zu besu-



*Mit einem gemeinsamen Lied zu den vier Elementen stimmten sich die Kinder und Lehrer in die Woche ein.*

chen. Durch die kompetente Führung und einen spannenden Workshop konnten die Kinder in die Welt des Künstlers Sean



Scully eintauchen und ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

### Gemeinsames verbindet

Eine besondere Aufgabe erwartete die ein-

zelnen Kinder in Zusammenarbeit mit Susanne Künzli und Christine Schwendener. Die acht Säulen im Eingangsbereich des Schulhauses wurden mit Motiven wie Schmetterlingen oder Käfern, geschmückt. So entstand ein Gemeinschaftswerk der besonderen Art.

Für die Kinder ein spezielles und eindruckliches Erlebnis stellte der Mittwochmorgen dar. Sie wurden in gemischte Gruppen eingeteilt und auf einen Postenlauf zum Thema „Kunst / die vier Elemente“ geschickt. Ein lebhafter, abwechslungsreicher Morgen, an dem sich der „Kleine mit dem Grossen“ messen und umgekehrt Sozialkompetenz bewiesen und Verantwortung übernommen werden konnte.

Die bunt gemischten Gruppen liessen sich mit Freude auf den abenteuerlichen Morgen ein und absolvierten die achtzehn ihnen gestellten Aufgaben mit Bravour.

Als Abschluss fand am Freitagnachmittag eine Vernissage für die Eltern und alle Interessierten statt. Die Kinder versetzten ihrem Projekt den letzten Schliff, stellten Plakate fertig und kennzeichneten Wege, bevor ihre Werke bestaunt werden konnten.

Von 17.00 bis 19.00 Uhr hatte jeder die Möglichkeit das verschönerte Schulhaus unter die Lupe zu nehmen. Unter grossem Andrang wurden Würste und Nussgipfel sowie diverse Getränke verkauft.

Es herrschte eine angenehme und fröhliche Atmosphäre, die einen an die vergangene Woche und all die schönen Momente erinnern liess.



*Das Arbeiten hat sich gelohnt...*



Hauptsache ein Dach  
über dem Kopf?

Werdenstrasse 84 + 86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11

Ja, aber nicht irgendeines! Lippuner setzt auf **PREFA-Dächer aus Aluminium**. Die Widerstandsfähigkeit macht sie auch bei extremen Witterungsverhältnissen schier unverwundbar. Zudem sind sie in Farbe und Form beinahe grenzenlos anpassbar. Ob Neubau oder Sanierung: Hauptsache ein PREFA-Dach.

**Lippuner**

Energie- und Metallbautechnik

[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**Ihr Heizöltelefon  
in der Region**



081 771 26 64

**LANDI Grabs**

Spitalstr. 31  
9472 Grabs  
Fax 081 771 53 67

TV - HIFI - VIDEO  
SATELLITEN- UND  
ANTENNENANLAGEN  
VERKAUF, SERVICE  
INSTALLATIONEN



Dorfstrasse 5, 9472 Grabs

Eidg. dipl. und konzessioniert

Telefon 081 771 22 88



**Malerbetrieb**

Edi Schädler GmbH  
Stockenhofstr. 7  
9472 Grabs

Tel. 081 771 30 65  
Fax 081 771 74 65  
Mobile 079 681 82 92

Schlegel + Hofer  
Dipl. Architekten AG  
Mühleweg 8  
9477 Trübbach  
Tel. 081/783 12 56  
Fax 081/783 15 82

Schlegel + Hofer  
Architekten

[schlegel.hofer@bluewin.ch](mailto:schlegel.hofer@bluewin.ch)

Stüttlistrasse 4  
9472 Grabs  
Tel. 081/771 61 18  
Fax 081/771 61 20

**wir erstellen für sie eine  
digitale farbberatung ihrer  
hausfassade**

**dipl. malerpolier  
lippuner monika**

spitalstrasse 25  
9472 grabs  
natel 079 282 85 80  
e-mail [lipp.lue.maler@bluewin.ch](mailto:lipp.lue.maler@bluewin.ch)

**LIPPUNER - LÜCHINGER**  
GMBH

malergeschäft



Klassische-, Sport- und  
Fussreflexzonen-Massagen  
Wirbelsäulenbehandlungen, CM und Dorn  
Kosmatische Fusspflege

Stüttlistrasse 18, 9472 Grabs  
Tel. 079 345 97 04

Termine nur gegen Voranmeldung

[www.vita-massagen.ch](http://www.vita-massagen.ch)

**VETSCH**

bauunternehmung

Vetsch Bau AG · CH-9472 Grabs · [www.vetschbau.ch](http://www.vetschbau.ch)



# Herzliche Gratulation



03. September 1916  
Oertli Anna  
Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

30. September 1916  
Lippuner-Fausch Frieda  
Stütlihus, 9472 Grabs

15. September 1918  
Gantenbein-Schlegel Katharina  
Stütlihus, 9472 Grabs

10. September 1919  
Gantenbein-Eggenberger Christian  
Mühlbachstrasse 8, 9472 Grabs

19. September 1919  
Bernegger-Bühler Elsbeth  
Feldhofgasse 7, 9472 Grabs

06. September 1921  
Vetsch-Gantenbein Andreas  
Eggenberg 1994, 9472 Grabserberg

07. September 1922  
Gantenbein-Kerbitz Jakob  
Staudenstrasse 22, 9472 Grabs

19. September 1922  
Schäpper-Eggenberger Katharina  
Marhaldenstrasse 6, 9472 Grabs

13. September 1923  
Lippuner-Hanselmann Katharina  
Wettistrasse 8, 9470 Werdenberg

13. September 1924  
Stricker-Lippuner Katharina  
Forst 2471, 9472 Grabs

24. September 1924  
Beusch-Gantenbein Rosa  
Stütlistrasse 1, 9472 Grabs

02. September 1925  
Lippuner Anna  
Spitalstrasse 55, 9472 Grabs

06. September 1925  
Hilty-Tinner Dorothea  
Vorderdorfstrasse 5, 9472 Grabs

13. September 1925  
Gantenbein-Zogg Elsbeth  
Kuhnenboden 2517, 9472 Grabs

30. September 1925  
Gantenbein-Giger Ida  
Lehn 2284, 9472 Grabserberg

15. September 1926  
Eggenberger-Vetsch Andreas  
Bächli 2268, 9472 Grabserberg

20. September 1926  
Vetsch-Kohler Margaretha  
Schulhausstrasse 6, 9472 Grabs

30. September 1926  
Eggenberger-Künzle Berta  
Beuschenbuntstrasse 16, 9472 Grabs

30. September 1926  
Eggenberger-Tischhauser Katharina  
Hugobühlstrasse 30, 9472 Grabs



Wir gratulieren allen im September geborenen  
Mitbürgerinnen und Mitbürgern herzlich zum Geburtstag  
und wünschen ihnen allen und ganz speziell unseren  
vorstehenden Jubilarinnen und Jubilaren (80 und älter)  
alles Gute und einen frohen Lebensabend.





**Einfach  
ausfliegen...**

**OSTWIND**  
Tarifverbund  
[www.ostwind.ch](http://www.ostwind.ch)

**OSTWIND Tageskarte:**  
Wohin, womit und so oft Sie wollen.

Weitere Infos unter  
[www.ostwind.ch](http://www.ostwind.ch)



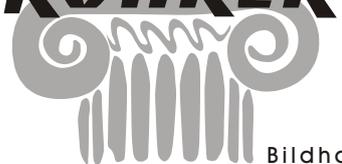
**Altpapier**

Kaufen laufend Altpapier  
in Grossmengen zu **Bestpreisen!**  
Waggon verladen oder abgeholt.

**Isa Heiri**  
Seit 1915 Ihr Entsorgungs-Profí

*Heinrich Eggenberger & Cie. AG*  
9472 Grabs, Tel. 081 771 25 25  
[www.EggenbergerAG.ch](http://www.EggenbergerAG.ch)

**RÖHRER**



Bildhauer  
Grabmale  
Brunnen  
Skulpturen  
Natursteine

Spitalstr. 57 / Grabs  
Tel 081 771 60 27

St. Gallerstr. 20 / Buchs  
Tel 081 756 15 58



Einfach, günstig  
und komfortabel  
telefonieren über  
das Kabelnetz.

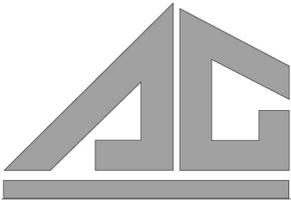
**Infoline**  
**081 755 44 99**

[www.rii-seez-net.ch](http://www.rii-seez-net.ch)

**Rii-Seez-Net**



Nicht immer...  
... aber immer  
öfter!



**A. GANTENBEIN HOLZBAU AG**  
ZIMMEREI • INNENAUSBAU • FASSADEN • BEDACHUNGEN  
VORDERDORFSTR. 12, 9472 GRABS, TEL. 081 771 43 66, FAX 081 771 43 57  
E-MAIL: [INFO@GANTENBEIN-HOLZBAU.CH](mailto:INFO@GANTENBEIN-HOLZBAU.CH) [WWW.GANTENBEIN-HOLZBAU.CH](http://WWW.GANTENBEIN-HOLZBAU.CH)

**IHR FACHBETRIEB FÜR:**

- INNENAUSBAU
- UMBAUTEN
- SCHREINERARBEITEN
- FASSADEN
- ETERNITFASSADEN
- HOLZFASSADEN
- BEDACHUNGEN
- DACHFENSTEREINBAU
- TREPPEN
- REPARATUREN ALLER ART

**Achtung neue Öffnungszeiten:**  
Montag - Samstag:  
Morgens 8.00 - 12.00 Uhr  
Nachmittags geschlossen

**AKTION GRABSER RAHM**

DO 24. - SA 26. AUGUST	
2dl CHF 2.-	statt CHF 2.60
1/2l CHF 4.50	statt CHF 5.90
1l CHF 6.00	statt CHF 9.10

**KÄSE DES MONATS**

<i>Grabser Bloderkäse</i>	1kg CHF 10.- statt CHF 13.50
<i>Gruyère mild und rezent</i>	1kg CHF 16.- statt CHF 20.50

**Molkerei Grabs**  
natürlich heimisch Dorfstrasse 10 9472 Grabs Tel +41 81 771 38 28 Fax +41 81 771 61 26

einlösbar im Monat August '06  
Beim Einkauf ab CHF 10.-  
**BON**  
CHF 2.-

## 40 Jahre für die Bevölkerung

### Neuer Lebensabschnitt für Bartholome Gantenbein

Am 01. Januar 2002 trat Bartholome Gantenbein die damals neu geschaffene Stelle im Regionalen Zivilstandsamt in Grabs an. Ende Juli dieses Jahres trat er, nach vierzig Jahren im Dienste der Bevölkerung, in den wohlverdienten Ruhestand. Vier Jahrzehnte, in denen sich sehr viel verändert hat.

*MSt.* - Für Bartholome Gantenbein oder Barthli, wie er meist genannt wird, ist und bleibt das

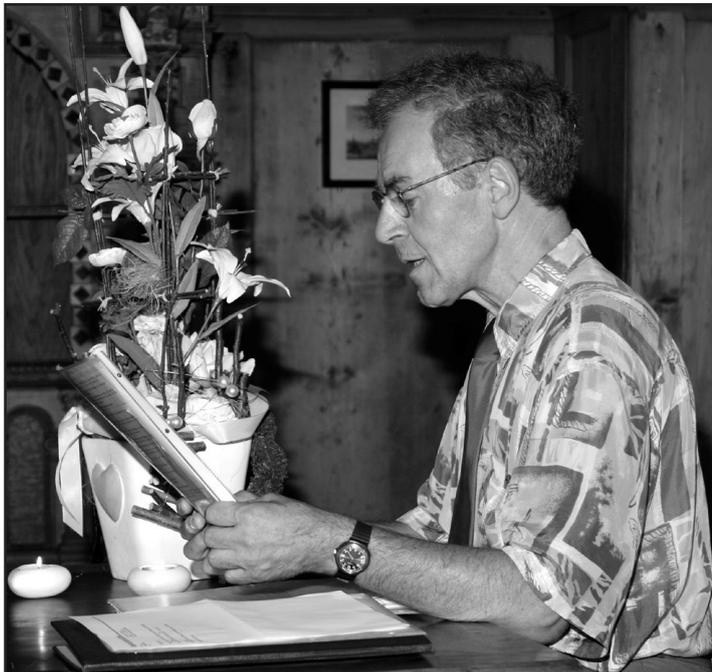
Zivilstandsamt auch nach Jahrzehnten das schönste Amt, das man in einer Gemeinde führen kann. „Da geht es ums Leben - vom Anfang bis zum Ende“.

Nach ersten Berufsjahren als „Kanzlist“ auf dem Grundbuchamt Grabs hat es Barthli in die Ferne, nach Wittenbach, gezogen. Dort wirkte er von 1973 bis 2002 als Zivilstandsbeamter und bis 1988 auch als Sektionschef. Seit gut vier Jahren arbeitet er auf dem Zivilstandsamt Grabs. In seiner beruflichen Laufbahn hat er zahllose Änderungen im Büroalltag, Gesetzesänderungen aber auch viel Freude und Leid seiner Kundschaft miterlebt.

Tausendsechshundert Paare hat Barthli seit 1973 getraut. Er war bekannt für seine sehr einführenden Worte anlässlich der Feier. Barthli hat sich nicht auf die gesetzlichen Floskeln und Vorschriften beschränkt. Ein Gedicht, einen passenden Spruch oder einen Ratschlag fürs Leben gab er den Frischvermählten immer mit auf den Weg. Eine Garantieerklärung, dass die Ehe dann schlussendlich auch hielt, konnte er jedoch aus verständlichen Gründen nicht abgeben.

#### Kurioses und Nachdenkliches

Auch Kurioses hat der Zivilstandsbeamte in seiner Tätigkeit erfahren: „Da rief jemand an: Ich habe vor zehn Jahren bei Ihnen geheiratet; können wir das nicht am Jahrestag wiederholen?“. Diesem Wunsch konnte Barthli Gantenbein, bei bestem Willen, natürlich nicht entsprechen. Auch an den ledigen Mann, der mit 70 zum



ersten Mal geheiratet hat - oder an den 90 Jährigen, der es nochmals wissen wollte, wird sich Barthli Gantenbein zeitlebens erinnern. Ein Ereignis hat ihm besonders weh getan: „Ein halbes Jahr nach der Trauung kam ein Paar in dunklen Kleidern zu ihm. Doch die Eheleute kamen nicht wegen eines Todesfalls, sondern wegen Fragen zur Scheidung“.

#### Zurück zu den Wurzeln

Für Bartholome Gantenbein war es ein Glücksfall, dass die Gemeinde Grabs - nach der Zusammenlegung der Zivilstandsämter Sennwald, Gams und Grabs - einen zweiten Zivilstandsbeamten suchte. Seine verstorbenen Eltern hatten ihm vor einigen Jahren ihr Haus am Grabserberg (Riesi) vererbt. Für Barthli war es eine Rückkehr zu seinen Wurzeln. Diesen Wurzeln will er sich nach seiner Pensionierung vermehrt widmen.

Als passionierter und hochgeschätzter Ahnenforscher wird ihm im Ruhestand sicherlich nicht langweilig. Endlich findet er Zeit, seiner grossen, zeitraubenden Leidenschaft nachzugehen. Über mangelnde Erkundigungen aus der Bevölkerung zu Familienchroniken, Stammbäumen, etc. wird er sich wohl kaum zu beklagen haben.

Gemeinderat und Rathauspersonal danken Barthli Gantenbein für seine Dienste zu Gunsten der Gemeinde, wünschen ihm beste Gesundheit und viele schöne Stunden am Grabserberg. Herzlichen Dank für die loyale und kollegiale Zusammenarbeit.

### Kluge Köpfe tanken Gerätebenzin

Benzin ist nicht gleich Benzin! Wer mit Kleingeräten arbeitet, muss wissen, dass sich herkömmliches Benzin schlecht für die Anwendung in Rasenmähern, Laubgebläsen, Kettensägen, Motorsensen oder anderen Maschinen eignet. Dafür gibt es spezielles Gerätebenzin, das von verschiedenen Herstellern auch unter der Bezeichnung Alkylatbenzin angeboten wird.

Im Gegensatz zu herkömmlichem Treibstoff ist Gerätebenzin nahezu frei von krebserregendem Benzol. Generell verbrennt Gerätebenzin schadstoffärmer und erzeugt weniger Gestank.

#### Vorteile von Gerätebenzin:

- Gerätebenzin erhalten Sie als Treibstoff für 4-Takt Motoren oder bereits als gebrauchsfertige Mischung für Ihr 2-Takt Gerät.
- Sie atmen deutlich weniger giftige Abgase ein und schonen Ihre Umwelt.
- Gerätebenzin verursacht keine Ablagerungen in Motor und Auspuff.
- Die Leistung der Geräte steigt und die Lebensdauer erhöht sich.
- Gerätebenzin kann problemlos über mehrere Jahre gelagert werden.
- Die Inbetriebnahme der Geräte nach der langen Winterpause ist für den Motor problemlos.

#### Interessanter Vergleich

Ein gewöhnlicher Rasenmäher bläst mit herkömmlichem Benzin gleich viel Schadstoffe in die Luft wie 26 Autos. Mit Gerätebenzin entspricht der vergleichbare Schadstoffausstoss demjenigen von einem Auto.

2-Takt Gartengeräte benötigen als Treibstoff ein Benzin / Ölgemisch. Mit der gebrauchsfertigen Mischung des 2-Takt Gerätebenzins reduzieren Sie den Schadstoffausstoss von 100 auf drei Autos.

#### Einsatz auch in Ihrem Garten

Falls Sie in Ihrem Garten keine hand- oder elektrobetriebenen Gartengeräte einsetzen können, tanken Sie Ihre Kleingeräte mit Gerätebenzin. Sich selbst und Ihrer Umwelt zuliebe.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.geraetebenzin.ch](http://www.geraetebenzin.ch).

## Sicherheit beim Grillieren

Laue Sommerabende laden geradezu zur abendlichen Grillparty ein. Damit solche Anlässe kein betrübliches Ende nehmen, sind Vorsichtsmassnahmen zu beachten:

- Sicherheitsvorschriften der Grillgerätehersteller befolgen.
- Grill auf einer ebenen, standfesten und nicht brennbaren Unterlage aufstellen.
- Im Umkreis von einem Meter dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden (zB. Gartenmöbel, Sonnenstolen, Schilfmatten, Holzfassaden).
- Kinder sind in der Nähe von Grillgeräten unbedingt zu beaufsichtigen.
- Bei Brandausbruch nach folgendem Grundsatz handeln: Alarmieren - Retten - Löschen (Feuerwehr Tel. Nr. 118).

### ... mit dem Holzkohlegrill

Beim Umgang mit Anzündflüssigkeit ist grösste Vorsicht geboten. Diese darf wegen Explosionsgefahr nach einem missglückten ersten Anzündversuch niemals nachgegossen werden.

Asche kann mehr als einen ganzen Tag nachglühen! Deshalb ist sie in einem nicht brennbaren Behälter aufzubewahren, mit Wasser zu löschen oder im Grillgerät ausserhalb des Gebäudes zu belassen.

### ... mit dem Gasgrill

Beim Benutzen eines Gasgrills ist nebst den Sicherheitsvorschriften des Herstellers auch auf die Dichtigkeit der gasführenden Verbindungsleitung zu achten. Mit Hilfe von schraubbildenden Mitteln können allfällige Lecks festgestellt werden.

Bei Gasgeruch sind folgende Massnahmen zu ergreifen:

- Nicht rauchen, kein Feuer machen.
- Keine elektrischen Schalter oder Klingeln betätigen.
- Hahn der Flasche und Verbrauchsaparate schliessen.
- Undichte oder defekte Gasgrillgeräte durch den Fachhändler reparieren lassen.

### Nützlicher Link

[www.bfb-cipi.ch](http://www.bfb-cipi.ch)



### Bring-Hol-Tag

Haben Sie gerade Keller, Estrich, Garage oder Kästen geräumt und können nicht mehr alles gebrauchen? Wohin mit all den Spielsachen, Büchern, CD's, Garten- und anderen Möbeln, mit Geschirr und allen weiteren Gegenständen? Natürlich an den nächsten Bring-Hol-Tag!

**Samstag, 02. September 2006**

**Werkhof-Areal Grabs  
(gleichzeitig mit dem Buuramart)**

Bitte beachten Sie, dass die Gegenstände gut erhalten, intakt und funktionstüchtig sind. Vielleicht finden Sie auch etwas Schönes zum wieder Mitnehmen.

Der Gemeinderat



## PILZSCHUTZ

### Verboten ist:

- das Pflücken von Pilzen zwischen 20.00 und 08.00 Uhr
- das Sammeln in Gruppen mit mehr als drei Personen, ausgenommen Familien
- das mutwillige Zerstören von Pilzen
- das Verwenden von Geräten jeglicher Art

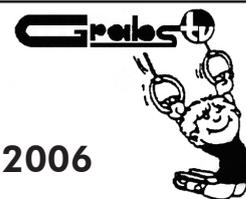
### Schonzeit:

**1. - 10. jeden Monats**

in der Schonzeit ist jegliches Sammeln von Pilzen verboten!

**Die erlaubte Menge beträgt 2 kg Pilze pro Person und Tag.**

**Der Gemeinderat**



## Jugilager 2006

Der Turnverein Grabs organisiert wieder ein Jugend- und Sportlager für alle Schülerinnen und Schüler ab der 3. Klasse (auch Nicht-Jugendriegler).

### Wo und Wann

in Celerina (Engadin) vom Sonntag, 15. Oktober 2006 bis Samstag, 21. Oktober 2006

### Lagerleitung

Remo Gantenbein

### Leiter

Christof Tinner, Peter Baumgartner, Jasmin Eggenberger, Tamara Meier, Michael Bauert und weitere.

### Kosten

CHF 180.00 pro Kind (inkl. Reisekosten, Vollpension, Ausflug); Ermässigung für Familien mit mehreren teilnehmenden Kindern.

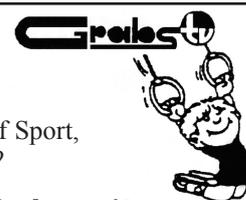
### Lagerprogramm

Sport, Spiel und Spass

### Anmeldung

bis Samstag, 16. September 2006

Formulare können in der Schule, bei Remo Gantenbein, Kirchgasse 3a, Grabs (Tel. 081 740 31 21) oder direkt unter [remo.gantenbein@stv-grabs.ch](mailto:remo.gantenbein@stv-grabs.ch) bezogen werden.



Hast Du Lust auf Sport, Spiel und Spass?

## Ab i d'Jugi!

Wir haben für alle Kinder das Passende. Es darf ungezwungen in jeder Stunde geschnuppert werden.

Den aktuellen Turnstundenplan und weitere Infos findest Du auf unserer Homepage:

[www.stv-grabs.ch](http://www.stv-grabs.ch)

Auskünfte erteilt auch unsere

### Jugihauptleiterin

Barbara Ostermeier

Tel. 081 740 36 90

[barbara.ostermeier@stv-grabs.ch](mailto:barbara.ostermeier@stv-grabs.ch)